

# Rapport annuel

Éducation du public et conservation de l'hirondelle de rivage  
et l'hirondelle rustique sur les côtes du Nouveau-Brunswick



Décembre 2025



VisionH<sub>2</sub>O

# Table des matières

1.	Description de l'organisation.....	5
1.1	Objectifs de l'organisme.....	5
2.	Introduction.....	5
3.	Activités.....	7
3.1	Rencontres et réunions.....	8
3.2	Activités.....	9
4.	Résultats.....	21
5.	Sensibilisation et éducation.....	22
5.1	Site Internet et médias sociaux.....	22
5.2	Panneaux éducatifs.....	22
5.3	Bulletin de nouvelles.....	22
5.4	Groupe de travail pour la conservation de l'Hirondelle de rivage au Canada Atlantique.....	23
6.	Conclusion.....	23
7.	Références.....	24
8.	Ressource.....	24
9.	Annexes.....	24

## Liste de figures

Figure 1: Hirondelle de rivage ( <i>Riparia riparia</i> ).	9
Figure 2: Inventaire des colonies d'hirondelles de rivage à Bas Cap-Pelé, N.-B. par Vision H <sub>2</sub> O (2025). Allée de la falaise.	9
Figure 3: Inventaire. Colonies d'hirondelles de rivage à Cap Bateau, N.-B. (2025)	10
Figure 4: Inventaire des colonies d'Hirondelles de rivage. (Île-de-Lamèque, Chiasson Office N.-B.). Érosion des propriétés (2025).	10
Figure 5: Publicité du projet. Annonce sur les médias sociaux.	11
Figure 6: Quatre affiches ont été installées à Chiasson-Office, Cap-Bateau et Ste-Marie St-Raphaël (2025).	12
Figure 7: Protection et suivi du succès d'envol des hirondelles rustiques à la Ferme du Diamant.	13
Figure 8: Hirondelle bicolore. Inventaire des nichoirs (2025).	13
Figure 9: Nettoyage de plages par Vision H <sub>2</sub> O (2025).	14
Figure 10: Installation de sapins pour accumuler le sable à la plage Sandy et Aboiteau (2025).	14
Figure 11: Plantation d'ammophile à la plage Aboiteau et la plage Marina (2025)	15
Figure 12: Affiche pour la restauration des dunes (2025). Plage Aboiteau.	15
Figure 13: Protection à la plage Aboiteau, N.-B. (2025). Installation de barrières de sapins fixées pour accumuler le sable et de clôtures pour protéger les dunes du piétinement.	16
Figure 14: Installation de panneau éducatif. (2025).	16
Figure 15: Installation d'affiches de protection des dunes par Vision H <sub>2</sub> O (2025).	17
Figure 16: Visite guidée à la plage Aboiteau le 23 juillet 2025 afin de démontrer les activités de la restauration des dunes.	17
Figure 17: Plantation d'ammophile à ligule courte.	18
Figure 18: Atelier côte vivante à la Marina de Cocagne (juin 2025).	19
Figure 19: Atelier côte vivante à la Pointe-du-Chêne (juillet 2025).	19
Figure 20: Surveillance de l'affiche littoral à la plage Aboiteau le 16 juillet 2025	20
Figure 21: Atelier du 1er novembre 2025 sur la préparation des graines d'ammophile.	21

## Remerciements

C'est grâce à la participation et à la contribution de plusieurs que ce projet a pu être effectué par le groupe Vision H<sub>2</sub>O.

- Bénévoles participants
- Ferme Vienneau
- Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick
- Fonds en fiducie pour l'environnement du Nouveau-Brunswick
- Ile Lamèque
- La ferme du Diamant
- Les Ami.e.s de la nature du Sud-est
- Oiseaux Canada
- Plage Aboiteau
- Plage Sandy
- Portage Pork Plus
- Propriétaires privés
- Ville régionale de Cap-Acadie

Merci également à tous les résidents et résidentes qui ont participé. Votre implication au programme a permis au groupe de collecter des données sur les populations d'hirondelles de la région.



# 1. Description de l'organisation

Vision H<sub>2</sub>O est le Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé Inc. Notre organisme de bienfaisance enregistré travaille à maintenir les écosystèmes sains afin que la qualité et la quantité d'eau soient suffisantes pour la sauvegarde des espèces aquatiques et pour les besoins des collectivités humaines. Le groupe est situé au sud-est du Nouveau-Brunswick. Constitué en 2003, son territoire s'étend de Johnston Point (Shemogue) jusqu'à Cap Bimet (Annexe 1). Nous avons un conseil d'administration qui est formé de membres de divers secteurs de la communauté qui sont concernés par l'environnement.

## 1.1 Objectifs de l'organisme

- Éduquer et sensibiliser la population, les décideurs publics et les intervenants du secteur privé à l'importance d'opérer une saine gestion de la ressource eau, à l'importance de nos écosystèmes aquatiques et terrestres et au concept de gestion intégrée par bassin versant en recueillant, analysant et diffusant des données sur le sujet.
- Évaluer l'état des cours d'eau par le biais d'échantillons d'eau et de collecte de données sur le terrain et mener des projets de maintien et d'amélioration de la qualité des cours d'eau.
- Veiller à la sauvegarde des bassins versants, à la protection de l'habitat pour la faune et à la promotion de la protection de la biodiversité locale en menant des activités de caractérisation, de restauration et d'éducation.
- Promouvoir l'engagement communautaire, le développement durable et le patrimoine local du bassin versant par la communication et l'éducation.
- Élaboration de stratégies d'adaptation afin de limiter les impacts aux changements climatiques dans notre bassin versant.

## 2. Introduction

Les populations d'hirondelles de rivage, hirondelles rustiques et autres insectivores aériens ont considérablement diminué depuis le milieu des années 80. Le déclin des populations d'oiseaux insectivores aériens, y compris les hirondelles, est devenu une préoccupation majeure en matière de conservation au Canada et ailleurs. Cette espèce a connu un grave déclin, en particulier dans les Maritimes, entraînant la perte de 98% de sa population canadienne au cours des 40 dernières années [\(1\)](#).

Des groupes de résidents sont préoccupés par le déclin rapide de la population de cette espèce. Avec l'aide d'experts locaux et des organisations locales, nous avons informé le public de l'importance de protéger et conserver nos populations d'hirondelles en plus de faire l'identification, la collecte de données avec des inventaires et des rencontres avec le public.

Vision H<sub>2</sub>O a travaillé à sensibiliser le public à l'importance de protéger ces espèces et recueillir des informations sur les populations d'hirondelles dans notre bassin versant dans la Ville régionale de Cap-Acadie ainsi que dans la Péninsule acadienne (Ile Lamèque). À ces endroits, on y retrouve des colonies d'hirondelle de rivage dans les hautes falaises ou caps rocheux qui sont propices à la nidification. Nous avons suivi le protocole du [Programme de suivi de l'Hirondelle de rivage du Canada atlantique](#).

Les insectivores aériens sont des indicateurs de la santé environnementale. Ces insectivores aériens sont utiles le long de nos plages qui sont très fréquentées, près des marais et près des habitations et des établissements. Plusieurs citoyens du bassin versant et associations côtières sont inquiets au sujet du déclin des populations d'hirondelles de rivage. Ces dernières creusent des trous dans les falaises ou des amas de terre ou sable d'une pente d'au moins 70 degrés (presque verticaux) près de l'eau pour y faire leurs nids. Les hirondelles de rivage reviennent souvent au même endroit qu'il y a eu du succès de reproduction. Au Canada, la taille des couvées est en moyenne de cinq œufs <sup>(1)</sup>. À court terme (2021-2033), un des objectifs en matière de population et de répartition du programme de rétablissement pour l'hirondelle de rivage est de réduire le taux de déclin tout en veillant à ce que la taille de la population demeure supérieure à 80% du niveau de 2021. <sup>(2)</sup>

Ce projet visait la protection et la conservation des habitats pour l'hirondelle de rivage et l'hirondelle rustique ainsi que l'éducation et la sensibilisation du public. Ces dernières sont des espèces inscrites sur la liste de la Loi sur les espèces en péril. Notre groupe a également fait l'éducation au sujet de l'hirondelle bicolore et l'hirondelle à front blanc afin que le public puisse mieux faire la distinction entre les espèces. Le projet s'est déroulé dans la Ville régionale de Cap-Acadie (Cap-Pelé et Beaubassin-est) ainsi que des inventaires de colonies sur l'Ile Lamèque (N.-B.). La côte est du N.-B. est désignée comme un secteur prioritaire pour sa grande biodiversité et ses habitats particuliers (hautes falaises naturelles sur les zones côtières ou caps rocheux, dunes côtières, terres humides et plages naturelles) qui abritent plusieurs colonies d'espèces en péril.

Finalement, nous respectons le [code d'éthique pour l'observation](#) et la photographie d'oiseaux de l'American Birding Association et encourageons nos résidents à le faire.

Toutes nos activités étaient conformes aux mesures sanitaires recommandées de la santé publique.

### 3. Activités

- Partager la collecte de données des recensements de l'Hirondelle rustique et des colonies d'Hirondelle de rivage sur Nature Counts (Oiseaux Canada).
- La protection des dunes côtières, terres humides et plages naturelles de notre territoire avec l'installation de clôtures à neige à la plage Aboiteau et plage Sandy.
- La conception, l'impression et l'installation d'affiches de terrain en aluminium (Annexe 2) sur poteaux métalliques installées à des sites pour protéger les hirondelles de rivage et une seconde affiche pour une propriété privée.
- Une collaboration pour la création de différentes affiches de terrain et matériel de sensibilisation avec Oiseaux Canada.
- Des rapports des endroits visités avec les coordonnées des inventaires qui ont été faits pour l'hirondelle de rivage selon le protocole d'Oiseaux Canada. Les données ont été envoyées à Nature Counts et qui envoient à Atlantic Canada Conservation Data Center (ACCDC).
- Des publications éducatives sur les médias sociaux ont été préparées et publiées pour la campagne éducative.
- Installation des clôtures et d'affiches pour protéger les dunes.
- Une [carte virtuelle](#) des sites inventoriés et visités pour l'inventaire des hirondelles de rivage.
- Publication d'un [blogue](#) au sujet des hirondelles de rivage par Nature NB en collaboration avec Vision H<sub>2</sub>O.
- Photos et vidéos d'espèces en péril pour partager au public ainsi que dans les publications, les bulletins de nouvelles et avec Oiseaux Canada.
- Une campagne de sensibilisation avec une [page informative](#) bilingue a été mise à jour sur le site Internet de Vision H<sub>2</sub>O afin de développer un intérêt et mieux engager le public.
- Publications afin d'éduquer le public sur les différentes espèces d'hirondelles. Certains résidents ont communiqué avec le groupe afin de partager leurs observations.
- Un panneau protection de l'habitat côtier a été installé à l'Aboiteau.

- Des activités sur la restauration des dunes et la protection du littoral. Nous avons planté de l'ammophile à différentes plages.
- Organisation d'un atelier sur la préparation des graines d'ammophile à ligule courte pour la saison d'hiver (germination).
- Des réunions mensuelles avec le groupe de travail d'Oiseaux Canada (Atlantic Canada Bank Swallow Working Group) pour la protection et la conservation de l'Hirondelle de rivage afin d'atteindre les objectifs visés.
- Travailler en collaboration avec Oiseaux Canada pour établir un plan de conservation pour l'hirondelle de rivage à long terme.
- Activités publiées pour le bulletin de nouvelles d'oiseaux Canada.
- Activités publiées dans [Nature Atlantique](#)

### **3.1 Rencontres et réunions**

24 avril 2025 : Réunion mensuelle du Groupe de travail BANS Oiseaux Canada

29 mai 2025: Réunion mensuelle du Groupe de travail BANS Oiseaux Canada

25 septembre 2025 : Réunion mensuelle du Groupe de travail BANS Oiseaux Canada

30 octobre 2025: Réunion mensuelle du Groupe de travail BANS Oiseaux Canada

27 novembre 2025 : Réunion mensuelle du Groupe de travail BANS Oiseaux Canada

11 décembre 2025: Réunion mensuelle du Groupe de travail BANS Oiseaux Canada



### 3.2 Activités

**Objectif 1** : Surveiller et protéger des sites de nidification de l'hirondelle de rivage sur la côte du NB avec la surveillance des sites (île de Lamèque, Cap-Bateau, Parlee Beach et environs, Little Shemogue, Murray Beach, Plage Aboiteau, Cap-Acadie, île de Miscou, Petit-Cap, Chiasson Office et Ste-Marie St-Raphael).



**Figure 1:** Hirondelle de rivage (*Riparia riparia*).



**Figure 2:** Inventaire des colonies d'hirondelles de rivage à Bas Cap-Pelé, N.-B. par Vision H<sub>2</sub>O (2025). Allée de la falaise.





**Figure 3:** Inventaire. Colonies d’hirondelles de rivage à Cap Bateau, N.-B. (2025)



**Figure 4:** Inventaire des colonies d’Hirondelles de rivage. (Île-de-Lamèque, Chiasson Office N.-B.). Érosion des propriétés (2025).



**Objectif 2** : Faire un rapport au Groupe de travail sur l’hirondelle de rivage de l’Atlantique et entrer les données sur Nature Counts.



## Bank Swallow Protection Hirondelle de rivage

VisionH<sub>2</sub>O



Vision H2O fait l’inventaire des colonies le long des plages de Cap-Acadie et la Péninsule Acadienne.

The group monitors colonies along the beaches of Cap-Acadie and the Acadian Peninsula .



L’installation des affiches informatives sur les plages.

Installation of educational panels.



**Figure 5:** Publicité du projet. Annonce sur les médias sociaux.

**Objectif 3 :** Éduquer les propriétaires fonciers qui ont des hirondelles de rivage qui nichent sur leurs terres par l'installation d'affiche près des sites de nidification, partage de ressource (dépliant), installation de barrière (corde) non nuisible pour les hirondelles pour empêcher le passage des piétons et le dérangement des colonies aux sites de nidification.



**Figure 6:** Quatre affiches ont été installées à Chiasson-Office, Cap-Bateau et Ste-Marie St-Raphaël (2025).



**Objectif 4 :** Création d'une carte virtuelle de nidification visités et inventoriés pour les hirondelles rustiques, hirondelles à front blanc et hirondelles bicolores.

[Carte virtuelle Hirondelles bicolores et rustiques](#)

[Carte virtuelle Hirondelles de rivage](#)



**Figure 7:** Protection et suivi du succès d'envol des hirondelles rustiques à la Ferme du Diamant.



**Figure 8:** Hirondelle bicolore. Inventaire des nichoirs (2025).



**Objectif 5 :** Soutenir et suivre les impacts d'un projet de restauration de dunes aux plages de l'Aboiteau et Gagnon en coordination avec les partenaires locaux, en tenant compte des impacts potentiels sur les espèces en péril, incluant des présentations éducatives.



**Figure 9:** Nettoyage de plages par Vision H<sub>2</sub>O (2025).



**Figure 10:** Installation de sapins pour accumuler le sable à la plage Sandy et Aboiteau (2025).





**Figure 11:** Plantation d'ammophile à la plage Aboiteau et la plage Marina (2025)

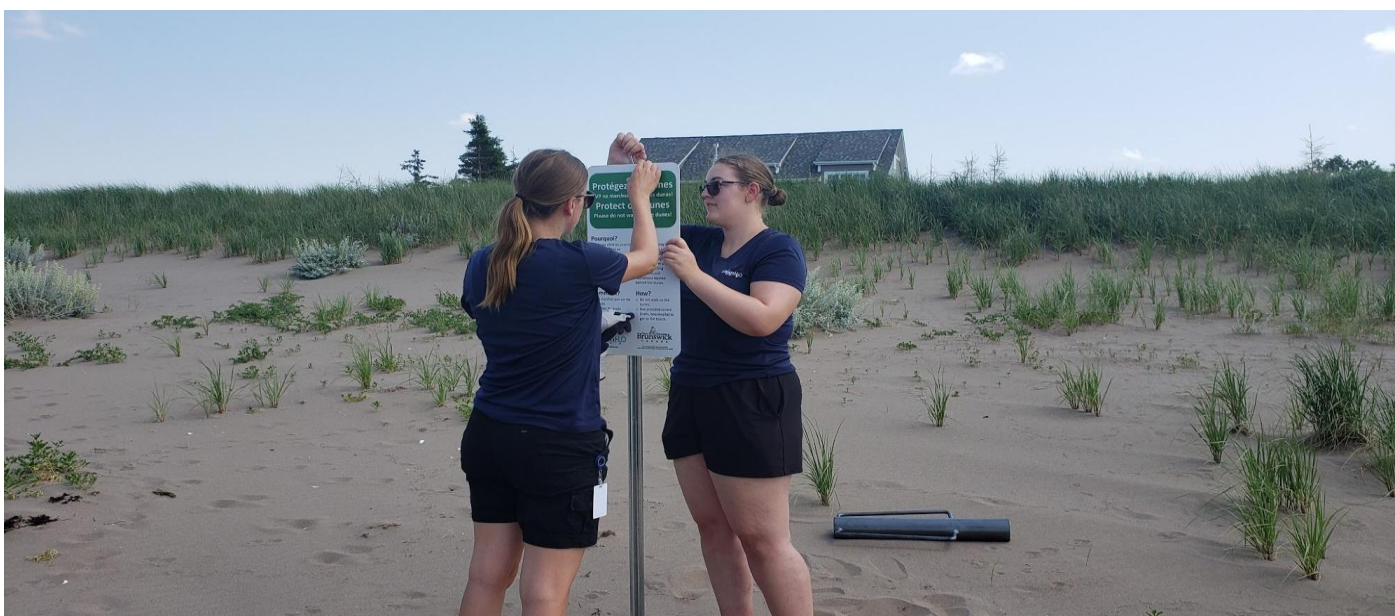


**Figure 12:** Affiche pour la restauration des dunes (2025). Plage Aboiteau.





**Figure 13:** Protection à la plage Aboiteau, N.-B. (2025). Installation de barrières de sapins fixées pour accumuler le sable et de clôtures pour protéger les dunes du piétinement.

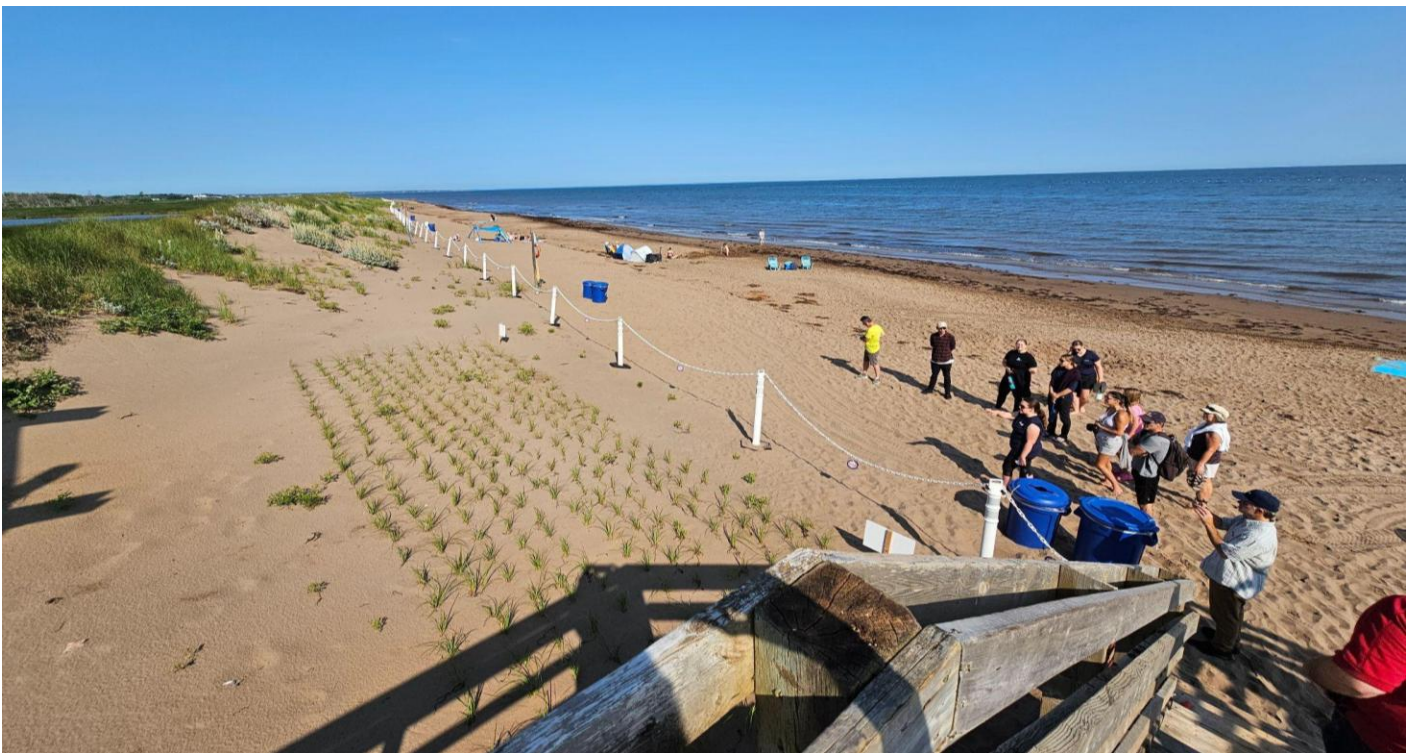


**Figure 14:** Installation de panneau éducatif. (2025).





**Figure 15:** Installation d'affiches de protection des dunes par Vision H<sub>2</sub>O (2025).



**Figure 16:** Visite guidée à la plage Aboiteau le 23 juillet 2025 afin de démontrer les activités de la restauration des dunes.





**Figure 17:** Plantation d'ammophile à ligule courte.





**Figure 18:** Atelier côte vivante à la Marina de Cocagne (juin 2025).



**Figure 19:** Atelier côte vivante à la Pointe-du-Chêne (juillet 2025).



**Objectif 6** : Surveiller et prendre note de l'efficacité de l'affiche "Prenez soin de notre littoral" de l'équipe de Côtes en santé N.-B. à la plage Aboiteau.



**Figure 20:** Surveillance de l'affiche littoral à la plage Aboiteau le 16 juillet 2025



**Objectif 7 :** Organiser une collecte de graines et une présentation pour les membres de la communauté et du projet afin d'apprendre à préparer les graines et les plantations d'ammophiles et envoyer les détails de l'événement à Nature NB pour qu'ils soient affichés sur le site web de l'équipe de Côtes en santé N.-B.



**Figure 21:** Atelier du 1er novembre 2025 sur la préparation des graines d'ammophile.

## 4. Résultats

Les **hirondelles rustiques** ont eu du succès de reproduction en 2025 à l'intérieur de certains bâtiments de bois et granges locales. Quatre sites avaient les portes ouvertes, ce qui favorise la nidification des hirondelles rustiques à l'intérieur des bâtiments. Ces dernières préfèrent nicher à l'intérieur. Des nids d'hirondelles à front blanc ont été observés à l'extérieur de deux bâtiments.

### **Hirondelles de rivage:**

-En 2025, 11 sites dans Cap-Acadie ont été inventoriés pour l'hirondelle de rivage.  
498 trous actifs furent comptés.

-En 2025, 3 sites dans la Péninsule Acadienne ont été visités. 150 terriers d’hirondelle de rivage creusés ont été comptés à Cap Bateau (10 juillet 2025). Environ 357 nouveaux terriers d’hirondelles de rivage ont été estimés à Chiasson Office (10 juillet 2025) suite à l’érosion accentuée des côtes. La distance de l’inventaire était plus courte en 2025 (dû aux gens installés en groupe à la plage près de la falaise). Les populations semblent stables et se maintiennent à ces deux endroits. À Cap Bateau, la population n’est pas dérangée par les activités humaines. À Chiasson Office, les colonies d’hirondelles sont plus affectées par les activités humaines comme les modifications apportées aux côtes.

-En 2025, quatre affiches ont été installées à Chiasson-Office, Cap-Bateau et Ste-Marie St-Raphaël.

## **5. Sensibilisation et éducation**

### **5.1 Site Internet et médias sociaux**

Notre [site Internet](#) est un excellent outil pour transmettre les nouvelles du groupe au public concernant ses activités. De plus, plusieurs publications ont été ajoutées sur la page [Facebook](#) du groupe, le compte Instagram et sur notre chaîne [YouTube](#). Le site Internet et les médias sociaux ont permis au groupe de partager les nouvelles de ses activités. [Campagne éducative](#).

### **5.2 Panneaux éducatifs**

Un panneau de sensibilisation à la protection du littoral a été installé à la plage Aboiteau. Le groupe a évalué le nombre de personnes qui se sont arrêtées pour le lire. Sur 182 passants observés, une seule a lu le panneau. Une évaluation devra être menée l'année prochaine si le panneau doit être déplacé ailleurs sur le site. Plusieurs affiches de sensibilisation à la protection des dunes ont également été installées.

### **5.3 Bulletin de nouvelles**

Le journal du groupe « *Au fil de l’eau* » permet d’informer les gens sur les différents projets entrepris par Vision H<sub>2</sub>O. Le journal est distribué sous forme électronique avec Constant Contact (Email Marketing). Les [bulletins de nouvelles](#) sont affichés sur le site Internet ainsi que sur la page Facebook du groupe.

## **5.4 Groupe de travail pour la conservation de l’Hirondelle de rivage au Canada Atlantique.**

Vision H<sub>2</sub>O s'est impliqué au groupe de travail (Atlantic Canada Bank Swallow Working Group) avec Oiseaux Canada pour la protection et conservation de l'Hirondelle de rivage afin d'atteindre les objectifs visés par notre groupe. Des réunions furent organisées en avec une collaboration entre les groupes. Le site Internet [Programme de suivi des Hirondelles de rivage du Canada atlantique](#) contient plusieurs ressources.

## **6. Conclusion**

Les populations d'hirondelles ont diminué dans de nombreuses régions en raison de la perte d'habitat et d'autres menaces, ce qui rend leur conservation encore plus cruciale. Selon l'état des populations d'oiseaux du Canada (2019), les insectivores tels que les hirondelles, les martinets ramoneurs et les engoulevents d'Amérique ont subi une forte diminution dans leurs populations au Canada.

Vision H<sub>2</sub>O a su éveiller l'intérêt et a pu éduquer le public et la communauté sur les populations d'Hirondelles de rivage afin de protéger les populations et leurs habitats dans le bassin versant. Nos objectifs ont été atteints avec succès. Nous voulons avec intérêt continuer à travailler à éduquer la population à l'importance de la protection de nos populations d'hirondelles et développer une passion ou un passe-temps pour l'ornithologie dans la région. L'observation d'oiseaux, la photographie, les randonnées en nature et les visites aux plages sont des activités de plus en plus fréquentes suite à la pandémie.

Il est important de faire des efforts pour protéger les espèces menacées et en péril. Ce projet a aussi permis d'informer les citoyens de l'importance de nos écosystèmes côtiers et des espèces qui en dépendent pour leur survie et de conserver un environnement sain pour la communauté et les générations futures.

Il est difficile d'imaginer un monde sans oiseaux. Leur présence est un bon indicateur de la santé des écosystèmes. C'est pourquoi nous devons faire davantage pour protéger leur habitat en adoptant, en tant que société, des comportements respectueux de l'environnement.

Nous avons reçu de bons commentaires du public. Nous remercions toutes les personnes impliquées dans le projet.

## 7. Références

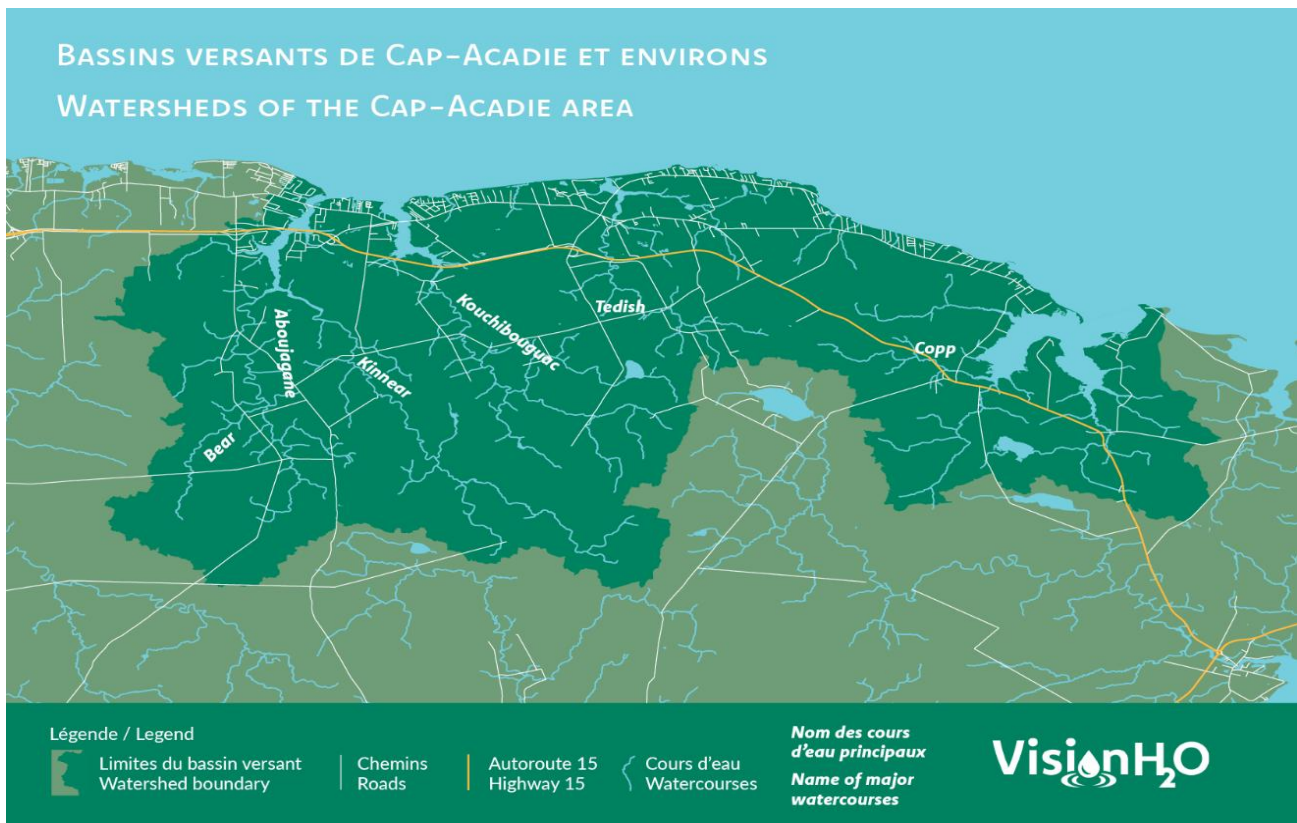
- (1) COSEPAC. 2013. Évaluation et Rapport de situation du COSEPAC sur l'hirondelle de rivage (*Riparia riparia*) au Canada. Comité sur la situation des espèces en péril au Canada. Ottawa. ix + 59 p.
- (2) Environnement et Changement climatique Canada. 2022. Programme de rétablissement de l'Hirondelle de rivage (*Riparia riparia*) au Canada. Série de Programmes de rétablissement de la *Loi sur les espèces en péril*. Environnement et Changement climatique Canada, Ottawa. ix + 141 p.

## 8. Ressource

- (1) Imlay, T. L., S. Saldanha, and P. D. Taylor. 2020. The fall migratory movements of Bank Swallows, *Riparia riparia*: fly-and-forage migration?. *Avian Conservation and Ecology* 15(1):2.

## 9. Annexes

**Annexe 1** : Limites territoriales du bassin versant du Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé.







**ZONE DE NIDIFICATION**  
**HIRONDELLES DE RIVAGE**  
Vous pouvez aider cette espèce en péril  
en marchant plus près du bord de l'eau.

**BANK SWALLOW**  
**NESTING AREA**  
You can help this species at risk by  
walking closer to the water's edge.

Scannez ce code QR avec  
l'application photo de votre  
téléphone pour en savoir plus.



Scan this QR code with  
your phone's photo app to  
learn more.



Wele'k Pemjajika'q Sikniqt  
Côtes en santé N.-B. & Healthy Coasts NB

Ce projet a été réalisé avec l'appui financier de :  
This project was undertaken with the financial support of




Environnement et  
Changement climatique Canada



Environment and  
Climate Change Canada



INFOLETTRE SUR LES HIRONDELLES DE RIVAGE



### Promotion d'options de rechange au durcissement des berges


Le GDDPC a accordé une entrevue à Radio-Canada au sujet de l'érosion côtière et des solutions possibles, laquelle a été entendue par plus de 1000 personnes. Il a également mis en avant des projets existants de côtes vivantes lors d'une présentation destinée à la population locale de Cocagne, au Nouveau-Brunswick. Enfin, à Beausoleil, également au Nouveau-Brunswick, ses membres ont discuté individuellement avec des propriétaires fonciers au sujet de la lutte contre l'érosion.

### Fournir des exemples de réussites appuyées par des décideurs dans d'autres régions

Le Groupe de travail Green Shores NS mise sur le succès du programme Green Shores en Colombie-Britannique pour élaborer des solutions axées sur la nature afin d'orienter l'établissement des conditions de délivrance de permis par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse.

### Identifier des champions dans les collectivités

Le GDDPC a trouvé de nombreux champions dans les collectivités de la région dont il est responsable. Un collègue surveille les changements qui se produisent sur les côtes depuis la maison familiale où il vit depuis longtemps à Saint-Thomas-de-Kent. Un membre du conseil d'administration, qui habite Cap-de-Cocagne et accueille une colonie sur sa propriété, permet au GDDPC d'y accéder et autorise également des bénévoles à visiter les parcours de relevés des Hirondelles de rivage en kayak. Un super bénévole de Cormierville a construit plus de 1100 nichoirs pour les Hirondelles bicolores et des aménagements pour les Hirondelles à front blanc et rustiques. Enfin, la municipalité de Beausoleil aménage des côtes vivantes depuis 2020 et a acheté le plus grand marais salé de la région pour le protéger et l'utiliser à des fins éducatives.



Johanne Paquette

### Installation de panneaux d'information aux colonies d'Hirondelles de rivage

L'Esgenoôpetitj Watershed Association (EWA) et Oiseaux Canada se sont occupés ensemble de faire traduire en langue Mi'gmaq le contenu de trois panneaux d'information à des colonies pour le Groupe de travail sur l'Hirondelle de rivage. Nous remercions l'EWA d'avoir trouvé un aîné pour réaliser les traductions. Les panneaux seront installés sous peu.

L'organisme Vision H2O a installé des panneaux permanents à des colonies d'Hirondelles de rivage à Cap-Bateau et à Chiasson-Office (Île-de-Lamèque), au Nouveau-Brunswick. La colonie de Chiasson-Office est menacée par des projets d'aménagement donnant accès à une plage privée et par le durcissement du littoral en raison d'une érosion importante. Les visiteurs sont encouragés à ne pas déranger les colonies. De plus, les panneaux comprennent un code QR qui renvoie les visiteurs vers un [site web](#) pour obtenir plus d'information.

ÉTÉ 2025, NUMÉRO 3

5